



Galeria Sztuki Współczesnej BWA w Przemyślu
Instytucja Kultury Województwa Podkarpackiego
www.bwaprzemysl.pl



MIĘDZYNARODOWE TRIENNALE MALARSTWA REGIONU KARPAT - SREBRNY CZWOROKĄT 2018
INTERNATIONAL PAINTING TRIENNIAL OF CARPATHIAN REGION - SILVER QUADRANGLE 2018

TRIANALELE INTERNAȚIONALE DE PICTURĂ DIN REGIUNEA CARPAȚIILOR - ROMBUL DE ARGINT 2018
MEDZINÁRODNÉ TRIENÁLE MALIARSTVA REGIÓNU KARPATY - STRIEBORNÝ ŠTVORUHOLNÍK 2018
МІЖНАРОДНОГО ТРІЕНАЛЕ ЖИВОПИСУ КАРПАТСЬКОГО РЕГІОНУ – СРІБНИЙ КВАДРАТ 2018
EZÜST NÉGYSZÖG - KÁRPÁTOK RÉGIÓ NEMZETKÖZI FESTÉSZETI TRIENNÁLÉ 2018

Galeria Sztuki Współczesnej BWA w Przemyślu
T. Kościuszki 3, 37-700 Przemyśl / Poland
T: +48 16 678 3881, E: galeria_przemysl@pro.onet.pl
www.bwaprzemysl.pl



Szanowni Państwo

W styczniu 2017 r. rozpoczynamy przygotowania do organizacji

Międzynarodowego Triennale Malarstwa Regionu Karpat - Srebrny Czworokąt 2018

Polska - Rumunia - Ukraina - Słowacja - Węgry

Będzie to dziesiąta edycja projektu, realizowanego przez naszą Galerię od roku 1994, we współpracy z partnerami w Polsce i zagranicą

Celem Triennale - Srebrny Czworokąt jest promocja i dokumentacja aktualnych tendencji realizowanych w obszarze współczesnego malarstwa, artystów zamieszkałych w przygranicznych regionach pięciu państw, dla których tradycje kultury i sztuki Regionu Karpat są odniesieniem do aktualnych problemów - głosem naszego pokolenia

Kuratorem artystycznym Triennale 2018 i autorem głównego założenia jest

Andras Kakoczki, krytyk i historyk sztuki

Hermann Otto Muzeum / Miskolci Galeria w Miskolcu

Informacje o założeniach i warunkach udziału zostaną ogłoszone po ich ostatecznym uzgodnieniu

Otwarcie wystawy głównej i wystaw towarzyszących odbędzie się w maju 2018 w Galerii ARP, Zamku w Krasieczynie, wybranych Galeriach i Muzeum Narodowym Ziemi Przemyskiej w Przemyślu

W roku 2018 i 2019 zaprezentujemy Triennale w krajach biorących udział w projekcie

Zapraszamy do udziału w Triennale - Srebrny Czworokąt 2018

główny organizator

Galeria Sztuki Współczesnej w Przemyślu

Instytucja Kultury Województwa Podkarpackiego

T. Kościuszki 3, 37-700 Przemyśl / Poland

T: +48 16 678 3881

E: galeria_przemysl@pro.onet.pl

www.bwaprzemysl.pl

prof. Janusz J. Cywicki

Koordynator Triennale / Dyrektor Galerii



Doamnelor și Domnilor

În luna ianuarie a anului 2017 ne pregătim să organizăm

Triennalele Internaționale de Pictură din Regiunea Carpaților – „Rombul de argint” 2018

Polonia – România – Ucraina – Slovacia – Ungaria

Aceasta va fi a X-a ediție a proiectului realizat de către Galerie începând cu anul 1994, în colaborare cu partenerii din Polonia și străinătate.

Scopul Trienalelor „Rombul de Argint” este promovarea și documentarea tendințelor actuale din cadrul picturii contemporane, a artiștilor nativi din zonele de frontieră ale celor cinci state, pentru care tradițiile culturale și artistice ale Regiunii Carpatine sunt și un răsunset la problemele actuale – vocea generației noastre.

Curatorul artistic al Trienalelor 2018 și autorul concepției de bază este András Kákóczki , critic și istoric de artă în cadrul Muzeului Herman Ottó din cadrul Miskolci Galéria.

Informațiile despre concepțiile și condițiile de participare vor fi transmise după stabilirea finală a acestora.

Expoziția principală și expozițiile auxiliare se vor deschide în luna mai 2018 în cadrul Galeriei ARP, a Castelului din Krasieczyn, la Galeriile de Artă din regiune și la Muzeul Național al Regiunii Przemysł.

În 2018 și 2019 vom organiza Triennale în celelalte țări care participă la proiect.

Vă așteptăm să participați la Triennalele din Regiunea Carpaților – „Rombul de argint” 2018

organizator principal

Galeria Sztuki Współczesnej w Przemysłu
Instytucja Kultury Województwa Podkarpackiego
ul T. Kościuszki 3, 37-700 Przemysł / Polonia
Tel: +48 16 678 3881
E-mail: galeria_przemysl@pro.onet.pl
www.bwaprzemysl.pl

prof. Janusz J. Cywicki
Coordonator Triennale / Director al Galeriei



Vážené dámy, vážení páni,

V januári 2017 začíname prípravu na organizáciu

Medzinárodného Trienále maľby Karpatského regiónu – Strieborný štvoruholník 2018

Poľsko – Rumunsko – Ukrajina – Slovensko – Maďarsko

Bude to desiaty ročník projektu, ktorý naša galéria realizuje
od roku 1994 v spolupráci s partnermi v Poľsku i v zahraničí.

Cieľom Trienále – Strieborný štvoruholník je propagácia a dokumentácia súčasných trendov v oblasti
súčasnej maľby, umelcov žijúcich v pohraničných oblastiach piatich krajín, pre ktorých je kultúrna
tradícia a umenie karpatského regiónu odkazom
na aktuálne témy – hlasom našej generácie.

Umeleckým kurátorom Trienále 2018 a autorom hlavnej myšlienky je
András Kákóczki, kritik a historik umenia.
Hermann Ottó Muzeum / Miskolci Galéria v Miškovci

Informácie o predpokladoch a podmienkach účasti budú oznámené po konečnom uzavretí ich
dohody.

Otvorenie hlavnej výstavy a sprievodných výstav sa bude konať v máji 2018
v Galérii ARP, na zámku v Krasiczyne,
vo vybraných galériách a v národnom múzeu Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej v Przemysli.

V rokoch 2018 a 2019 budeme prezentovať Triennale v krajinách zapojených do projektu.

Pozývame vás zapojiť sa do Trienále – Strieborný štvoruholník 2018.

hlavný organizátor

Galeria Sztuki Współczesnej w Przemysłu
Instytucja Kultury Województwa Podkarpackiego
T. Kościuszki 3, 37-700 Przemysł/Poľsko
Tel.: +48 16 678 3881
E-mail: galeria_przemysl@pro.onet.pl
www.bwaprzemysl.pl

prof. Janusz J. Cywicki
koordinátor Trienále/riaditeľ galérie



Шановні пані і панове!

У січні 2017 року ми розпочинаємо підготовку до організації

Міжнародного трієнале живопису Карпатського регіону – Срібний квадрат 2018

Польща – Румунія - Україна - Словаччина - Угорщина

Це проект, який вдесяте проходить і реалізовуватиметься нашою Галереєю,
починаючи з 1994 року, у співпраці з партнерами в Польщі і за кордоном

Метою Трієнале – Срібний Квадрат є просування і документування актуальних тенденцій, які реалізуються у сфері сучасного живопису, художників, які живуть в прикордонних районах п'яти країн, для яких традиції культури і мистецтва Карпатського регіону мають відношення до актуальних проблем – є голосом нашого покоління

Художнім куратором Трієнале 2018 і автором головного задуму є
Андрас Какочки, критик та історик мистецтва
Музей Отто Германа / Художня галерея у Мішкольці

Інформація про правила та умови участі буде оголошена після остаточного погодження

Відкриття головної виставки та супутніх виставок відбудеться в травні 2018 року
в Галереї ARP у Красичинському замку,
вибраних Галереях і Національному музеї Перемишльщини у Перемишлі

У 2018 та 2019 роках ми представимо Трієнале в країнах, що беруть участь в проекті

Запрошуємо Вас до участі в Трієнале – Срібний Квадрат 2018

головний організатор

Галерея сучасного мистецтва в Перемишлі
Установа культури Підкарпатського воєводства
вул. Т. Костюшка, 3, 37-700 Перемишль, Польща
тел.: +48 16 678 3881
e-mail: galeria_przemysl@pro.onet.pl
www.bwaprzemysl.pl

проф. Януш Є. Цивіцкі
Координатор Трієнале / Директор Галереї



Tisztelt Hölgyeim és Uraim

2017 januárjában megkezdjük az

Ezüst Négyszög 2018 – Kárpátok Régió Nemzetközi Festészeti Triennálé

Lengyelország - Románia - Ukrajna - Szlovákia - Magyarország

szervezésének az előkészületeit

Ez lesz a Galériánk és a Lengyelországi és külföldi partnerekkel 1994 óta közösen szervezett projekt tizedik évadja

Az Ezüst Négyszög - Triennálé célja az öt ország határmenti területein élő, a Kárpát Régió kultúrájának és művészetének a hagyományaival az aktuális problémákra hivatkozó művészek, nemzedékünk hangjának a kortárs festészet terén megvalósított aktuális tendenciák promóciója és dokumentációja

A Triennálé 2018 művészeti kurátora és a fő koncepciójának a szerzője
Kákóczki András, kritikus és művészettörténész
Hermann Ottó Múzeum / Miskolci Galéria

A projekt koncepciójára és a részvétel feltételeire vonatkozó információk azok végső megállapítása után kerülnek meghirdetésre

A fő és kísérő kiállítások megnyitására 2018 májusában a Krasiczyn-i vár ARP Galériájában, valamint az egyes kiválasztott Galériákban és a Przemysl Járás Nemzeti Múzeumban kerül sor

2018 és 2019-ben a Triennálé a projektben résztvevő országokban kerül bemutatásra

Szeretettel várjuk jelentkezésüket az Ezüst Négyszög 2018- Triennáléra

főszervező

Przemysl-i Kortárs Művészeti Galéria
Podkarpackie Vajdaság Kulturális Intézménye
T. Kościuszki 3, 37-700 Przemysl / Lengyelország
T: +48 16 678 3881
E: galeria_przemysl@pro.onet.pl
www.bwaprzemysl.pl